

## Zmluva o zabezpečení služieb a Licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ust. § 40 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „Autorský zákon“)  
(ďalej len „zmluva“)

### I. Zmluvné strany

**1. Objednávateľ:** Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania  
Registrácia: Záujmové združenie právnických osôb zapísané v registri vedenom  
Obvodným úradom v Bratislave pod číslom: OVVS/467/1997-Ta  
Sídlo: Miletičova 23, 821 09 Bratislava  
Štatutárny orgán: Ing. Róbert Šimurka, generálny riaditeľ  
IČO: 308 45 301  
DIČ: 202 086 9279  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Bratislava-Ružinov  
Číslo účtu: 1693241-062/0200

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**2. Dodávateľ:** Kopernikus  
Registrácia: Občianske združenie zapísané v Registri občianskych združení  
vedenom Ministerstvom vnútra SR pod značkou VVS/1-900/90-22383  
Sídlo: Zvolenská cesta č. 20, 974 05 Banská Bystrica  
Štatutárny orgán: Ing. Ján Madáč, CSc., riaditeľ  
IČO: 379 50 959  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2620099135/1100

(ďalej len „dodávateľ“)

uzatvárajú túto Zmluvu o zabezpečení služieb a Licenčnú zmluvu:

### II. Predmet a účel zmluvy

1. Zmluvné strany sa v súlade s Občianskym zákonníkom dohodli na úprave vzťahov vznikajúcich v súvislosti so zabezpečením služieb pre potreby seminára v rámci projektu „Podpora podnikania žien na Slovensku“, ktorý organizuje Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania v rámci Programu konkurencieschopnosť a inovácie Európskej únie.
2. Touto zmluvou sa dodávateľ zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa za odmenu, v tejto zmluve dohodnutú, odborné prednášky /ďalej len „odborné prednášky“/ vrátane poskytnutia textu prednášok v elektronickej podobe vo formáte powerpoint (.ppt).
3. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť odborné prednášky v dohodnutom obsahu a rozsahu.
4. Obsahom odborných prednášok je slovesné a písomné spracovanie odborných prednášok v slovenskom jazyku na tému: „Podnikateľský plán,“ „Financie“ a „Marketing“
5. Časový rozsah jednej prednášky: **max. 100 minút.**

6. Dohodnutý čas a miesto plnenia účelu zmluvy: **13. apríl 2011, Hotel Inka, Trnava.**
7. Dohodnutý spôsob plnenia: dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť odborné prednášky pre potreby objednávateľa a v prípade dohody opakovane.
8. Objednávateľ si vyhradzuje právo v prípade potreby požiadať dodávateľa o doplnenie, úpravu alebo spresnenie písomnej podoby odborných prednášok.
9. Potrebné technické pomôcky na prednes /miestnosť, vybavenie priestorov, ozvučenie a pod./ sa zaväzuje zabezpečiť objednávateľ.

### III. Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie každej odbornej prednášky dohodnutú odmenu vo výške: **110,- eur** (slovom: stodesať eur) spolu: **330,- eur** (tristotridsať eur) na číslo účtu, uvedené v čl. I. tejto zmluvy.
2. Nárok na odmenu vzniká dodávateľovi splnením všetkých zmluvných podmienok uvedených v čl. II tejto zmluvy tzn. zabezpečením odborných prednášok a vykonaním odborných prednášok.
3. Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť dodávateľovi odmenu do 10 pracovných dní od splnenia účelu zmluvy.

### IV. Licencia

1. Dodávateľ ako vykonávateľ majetkových práv k odborným prednáškam špecifikovaným v čl. II tejto zmluvy (ďalej len „dielo“), udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela po dobu trvania majetkových práv podľa ustanovenia § 21 Autorského zákona.
2. Dodávateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela všetkými spôsobmi<sup>1</sup>, ktoré umožňujú platné právne predpisy o autorskom práve.
3. Dodávateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na šírenie diela vrátane jeho verejnej produkcie, pričom objednávateľ je oprávnený šírenie uskutočňovať aj prostredníctvom tretej osoby. Dodávateľ udeľuje svoj súhlas aj so šírením diela spôsobmi a médiami, ktoré v tejto zmluve priamo citované nie sú, avšak sú poznané v čase jej uzavretia.
4. Dodávateľ udeľuje objednávateľovi licenciu v neobmedzenom rozsahu.
5. Dodávateľ udeľuje objednávateľovi licenciu bezodplatne.
6. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela (sublicenciu) v rozsahu jemu udelenej licencie podľa ustanovenia § 44 Autorského zákona. Dodávateľ s udelením sublicencie súhlasí.

### V. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pre práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené platia primerane príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať po predchádzajúcej dohode obidvoch zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
3. Dodávateľ berie na vedomie skutočnosť, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, ktorá v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR na internetovej stránke [www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk).

<sup>1</sup> A to najmä spôsobmi uvedenými v ust. § 18 ods. 2 Autorského zákona

4. Táto zmluva je vytvorená v troch rovnopisoch, dva pre objednávateľa a jeden pre dodávateľa.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že písomné vyhotovenie tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej vôli, na všetkých jej ustanoveniach sa dohodli vzájomne zrozumiteľne, vážne a slobodne. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa **08-04-2011**

**Za objednávateľa:**



---

Ing. Róbert Šimurka  
generálny riaditeľ  
**NÁRODNÁ AGENTÚRA**  
pre rozvoj malého a stredného podnikania  
Miletičova 23  
821 09 Bratislava

**Za dodávateľa:**



---

**Kopernikus**  
Zvolenská cesta 20, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 37 950 959, DIČ: 2022128097

Ing. Ján Madáč, CSc.  
riaditeľ